いわせ・ For Inquiries and Applications

(Miyagi International Association)：

Tel: 022-275-3796 Fax: 022-272-5063 E-mail: mail@mia-miyagi.jp

はＦＡＸかE-mailでってください。 Please e-mail or fax this form.

|  |  |
| --- | --- |
| ○ / Applicant /申请人： | |
| ふりがな / Furigana /片假名： | / Country /来自哪个国家： |
| / Name /姓名： |
| / Address /家庭住址： | |
| E-mail /电子邮件： | / Tel /电话： |
| あなたは どれですか？ / What is your relation to the child? / 您属于下列哪类人员？  □ / Family /家属　□ の / Teacher /学校教师 □ サポーター / Supporter /援助人员  □ その / Other /其他（　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　） | |
| ○どもについて / About the child / 儿童本人： | |
| ふりがな / Furigana / 片假名： | |
| / Name /姓名： | / Arrival in Japan /何时来日：  Year ／ Month |
| / Age /年龄： |
| / School /学校：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　（ / Grade /年级：　　　　　　　　　　　　　） | |
| □ ガイダンスにします / He / She will attend the guidance /参加咨询说明会.  □ ガイダンスにはしません / He / She will NOT attend the guidance /不参加咨询说明会. | |
| ○にするはいますか？ / Will anyone attend other than the above people? / 有无其他参加人员? | |
| □ はい / Yes /有 ⇒ おとな / How many adults /大人（　 　）　・　子ども / How many children /儿童（ 　　）  □ いいえ / No /没有 | |
| ○ がなはいますか？ / Do you want an interpreter? / 是否需要母语翻译? | |
| □ はい / Yes /需要 ⇒ / Language /语种（　　　　　 　　）　□ いいえ / No /不需要 | |
| 〇でしますか、オンライン(Zoom)でしますか？/ Would you like to participate at the venue, or to join online? /您是亲临会场参加还是利用网络视频参加？ | |
| □ センター（） / Sendai Multicultural Center (Venue)/ 仙台多文化共生中心（会场） | |
| □オンライン / Online / 网络视频  ⇒Zoomをったことはありますか？/ Have you ever used Zoom? / 使用过Zoom视频吗？  □はい / Yes / 使用过　　　　□いいえ / No / 没有使用过  ⇒Zoomのテストがですか？ / Do you need a Zoom connection test? / 需要Zoom的连接测试吗？  □ はい / Yes /需要　　　　　　　　□ いいえ / No /不需要 | |
| 〇をしますか？/ Do you want to have a private consultation? / 是否希望单独咨询？  □はい / Yes /需要　　　□いいえ / No /不需要  ⇒したいことをいてください/ Please write down what you want to discus in the consultation. /  咨询的内容，请写下来。  〇や えたいことが あれば いてください / If you have any questions or want to tell us, please write. /  如果您有什么疑问或希望咨询的事项，请写下来。 | |

**ガイダンス （Application Form） 报名表**